

Local news : Great Britain

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Swiss review : the magazine for the Swiss abroad**

Band (Jahr): **15 (1988)**

Heft 1

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Switzerland's 700th Birthday 1991!

Fund-raising Campaign

A place in history for all the Swiss abroad. The go-ahead for the worldwide fund-raising campaign has started. The chance to secure this beautiful piece of land on the shores of the Vierwaldstättersee at Brunnen will soon become a reality for us all, the Swiss Abroad.

All that is now required is the necessary money. Land in Switzerland is expensive, and we need to raise 3 million Swiss francs, and most of this by September 1988.

We need the financial help of all of you for this unique project.

Please send your donation to:

Account No: 215-932-01 (FOSSUK)
Swiss Bank Corp.,
99, Gresham Street,
London EC2P 2BR.

Important Addresses:

SWISS BENEVOLENT SOCIETY

Chairman: Mr. V. Berti
 15D Cambridge Park
 Twickenham
 Middlesex TW1 2JE
 Tel: 01-892 2512

Secretary: Mrs. A. R. Sharp
 Swiss Benevolent Society
 31 Conway Street
 London W1P 5HL
 Tel: 01-387 2173

SWISS CHURCH
 79 Endell Street
 London WC2H 9AJ

SWISS YOUTH CLUB OF THE SWISS CHURCH
 Frä. Ursy Müller
 1 Womersley Road
 London N8 9AE
 Tel: 01-340 9740

Protestant Minister:
 The Rev. Philipp von Orelli
 1 Womersley Road
 London N8 9AE
 Tel: 01-340 9740

FEDERATION OF SWISS SOCIETIES IN THE UNITED KINGDOM

Federation of Swiss Society in the UK and City Swiss Club: Dr. R. Duttweiler Credit Suisse, 24 Bishopsgate, London EC2N 4DN.
 Tel: 01-623 3488.

SWISS EMBASSY

16/18 Montagu Place
 London W1H 2BQ
 Tel: 01-723 0701

CONSULAT-GENERAL OF SWITZERLAND

Sunley Tower
 24th Floor
 Piccadilly Plaza
 Manchester M1 4BT
 Tel: (61) 236 2933 - unchanged)

SWISS CONSULAR AGENCY

4 Victoria Crescent
 Clarkston
 Glasgow G76 8BP
 Tel: 041-644 1645

For Information, Advice or Help contact the

SWISS WELFARE OFFICE for young people

31 Conway Street,
 London W1P 5HL.
 Telephone 01-387 3608

Underground Stations:
Great Portland Street,
Warren Street.

Switzerland in Britain's Cultural Life

VISUAL ART

LE CORBUSIER paintings and drawings. Paintings and drawings by Le Corbusier will be shown from Feb. 10-May 6 at the AS3 Gallery (28 Bruton St., London, W.1).
 Tel: 01-491 1333 open: Mon.-Fri. 10-5.30.
 Jan. 20-April 3. Crafts Council Gallery, 12 Waterloo Place, Lower Regent Street, London SW1Y 4AU. Tel: 01-930 4811 open: Tues.-Sat. 10-5, Sun. 2-5.

SWISS WEEK

at St John's Smith Square

As announced previously, this will take place from **March 15 to 20.**

March 15 Tue. 7.30 p.m. Jean-François ANTONIOLI piano. Programme: Mozart, Enesco and Schumann.

March 16 Wed. 7.30 p.m. DUO RACINE/ MOLINARI clarinet. Programme: Heider, Carter, Trumphy*, Weissberg*, Racine/ Molinari*, Wytenbach*
 *First performances.

March 17 Thurs. 7.30 p.m. Olivier SORESENSEN piano. Programme details will follow.

March 18 Fri. 7.30 p.m. Rainer WOLTERS violin and Patrizio Mazzola, piano. Programme: Mozart, Diethelm, Schoeck, Kelterborn, Brahms.

March 19 Sat. 7.30 p.m. AMATI STRING QUARTET Programme: Haydn, Vogel (dedicated to the Amati Quartet), Schubert.

March 20 Sun. 7.30 p.m. Sylviane DEFERNE piano. Programme details will follow.

This event is sponsored by the Swiss Arts Council Pro Helvetia.

Place: St John's Smith Square, London SW1 (nearest Tube station: Westminster or St James's Park with District and Circle Lines).

Tickets: Box Office tel: 01-222 1061.

The SWISS WEEK at St John's Smith Square is being organised to give promising young artists the opportunity of a London début, thus enabling them to gain a foothold in the international music world.

I hope you will be able to attend this unique musical event – the first of its kind for over 10 years – and thereby give the artists much needed support and confidence.

Compatriots!

Participate in the life of our Societies. There are Swiss Clubs in the whole of the UK. Where are all our new young Swiss people? So many of you have now become Swiss citizens since the first of July 1985! Please take part in our societies and clubs' activities.

PUBLICATIONS

Designed to be genuinely accessible to students at all levels as well as the general reader, a new textbook series by Cambridge University Press, launched early in 1987, provides clear and comprehensive companions to the most important and widely read literary masterpieces from classical antiquity to the twentieth century. The following works by Swiss writers have so far been included in this series:

Benjamin CONSTANT: Adolphe.

Edited by Dennis Wood;

128pp - 0 521 32822 5 Hc £12.50.

Jean-Jacques ROUSSEAU: Confessions.

Edited by Peter France;

0 521 31656 1 Pb £4.50.

Both available from: Cambridge University Press, The Edinburgh Bldg, Shaftesbury Road, Cambridge.

Ulrich GÄBLER: Huldrych Zwingli: His life and work.

Translated by Ruth C. L. Gritsch.

196pp. Edinburgh: T & T Clark £12.95

(0 567 09449 9).

"Ulrich Gäbler's 'Huldrych Zwingli' is a competent introduction to the reformer's activities. Emphasis is justly laid on the economic and social situation in the Swiss confederation, and Gäbler discusses the most recent historiographical developments on the subject and brings out some of the problems Zwingli scholars have yet to solve." (Alistair Hamilton, TLS Dec. 11-17, 87).

SAC Publications for Sale

The Librarian of the **Alpine Club Library London** has informed me that he has some copies of SAC publications which his library is offering for sale at a modest price. The works are:

SAC Jahrbuch (paperback) 1909-20 £1 each

SAC Les Alpes (hardbound) 1925-54 (except 1941 & 1955) £3 each
(1957-60 Revue only, bulletins loose) £5
loose £1 each
SAC (paperback) 1863-1913 (H.Dubi) £2

If you are interested, please contact: Mr. R. Lawford, 74 South Audley Street, London W1Y 5FF. Tel: 01-499 1542.

SWISS LAWYER

French/English

Liaison - Translations

Legal Advice

SUCCESSIONS, WILLS, CONTRACTS

PROPERTY, MATRIMONIAL, etc.

ETUDE de

Me M. SCHEURER, AVOCAT

37 Longmeadow, Cheadle Hulme,
Cheshire SK8 7ER.

Telephone: 061-485 4388

JOHN F. KENNEDY INTERNATIONAL SCHOOL



3792 Saanen-Gstaad, Switzerland

Employment Opportunities

Small, international, English-language boarding school would like to hear from Swiss nationals or persons with working permission for Switzerland, interested in full-time employment from September. Persons qualified to teach an English language program to children 6 to 13, or persons interested in serving as Housemother or Household Assistant or Cook should write to:

William Lovel, Director

Tel: (030) 4.13.72



Queen of the Mountains

RIGIBAHN-GESELLSCHAFT

CH-6354 Vitznau LU

Telefon 041 - 83 18 18

The Rigi - locally called "the queen of the mountains" - has for over 100 years been one of the most popular excursion points in Central Switzerland. There are many reasons for this: its ideal position, the contrasting access route by boat or by car, by cogwheel railway or by aerial cableway, and the unique panoramic view of the snow-clad Alps. The modern aerial cableway Weggis-Rigi Kaltbad and the cogwheel railway Vitznau-Rigi Kaltbad-Rigi Kulm offer comfortable and speedy transport. Efficient restaurants at Rigi Kaltbad, Staffelhöhe, Staffel and Rigi Kulm are at the disposal of visitors.

A journey that merits a special recommendation is the "Rigi Circular Trip" by aerial cableway, cogwheel railway and boat, for a day's shopping in Lucerne. This can be done in spring, summer and autumn and winter. We look forward to welcoming you.

GOING HOME?

Save time, trouble and expense and make your flight arrangements with

HAMILTON TRAVEL LTD.

3 Heddon Street, London W1R 7LE

Tel: 01-439 3199 (10 lines). Telex: 229176

and

Mansfield Chambers, 17 St. Ann's Square, Manchester M2 7PW

Tel: 061-834 6364

Thirteen years' experience in providing low cost, reliable, scheduled flights to Switzerland plus many other European destinations.

Air Tour Organisers Licence 1489

Access/Visa



NOTICE

Anglo Swiss Club

Birmingham, centre of attraction for the future has but one thing missing, a club for the Anglo Swiss.

Being an Anglo Swiss myself, I would like to set up a society or club having in mind to gather a small but neglected minority of the Birmingham/Midland population together.

I would be grateful if you could give me some Press coverage to help with my campaign.

With this in mind, I am intending to attract interested parties to assemble for meetings on a basis on which the Anglo Swiss Club is set up, to cater for both business and social gatherings.

Interested parties may contact myself on 021-632 5403 during office hours for details.

Eric Alan Westacott,
Allied Dunbar Assurance plc,
2nd Floor, Centre City Tower,
7 Hill Street, Birmingham B5 4UA.

Congratulations and Very Happy Birthday wishes to:

Mr. J. W. Bonjour on 23rd February
Dr. Hans Egli on 17th March
Mr. Rolf Senn on 30th March
Mrs. Vera Schedler on 20th April
Mrs. Bertie Kaluza on 21st April
Mrs. Maya Harhalakis on 23rd April
Mr. Max Singer on 24th April
Olga & Arthur Royce, 8th April
Martha & George Beer, 7th April
Jacqueline & Cyril Palfrey, 11th April
Elda Toy on 11th April

INITIAL CONSULTATION FREE

G. BROGGINI
& ASSOCIATES

ARCHITECTURE
INTERIOR & LANDSCAPE
DESIGN

REHABS · CONVERSIONS · EXTENSIONS

Feasibility Studies-Building Surveys
Energy Audits, Town Planning Appeals,
Party Wall Notices

MARGRAVINE GARDENS
LONDON W6 8RN
TEL: 01-482 4591.

OBITUARY

The following two items were received just too late for inclusion in our last issue - No. 4/87.

BOURNEMOUTH LOSES LEADING SWISS PERSONALITY

With the recent death of Rudi Müller, Bournemouth's sizeable Swiss community has lost a leading figure and long standing friend and the Bournemouth Twinning Association its principal pioneer.

After a career that varied from working with the famous Lucerne firm of jewellers and watchmakers, Bucherer's, to a London post with Co-op Travel, Rudi, by then an active member of Swiss community life in the metropolis, retired and came with his wife, Julia, to live in Bournemouth. It is perhaps typical of him that he refused to give up his past ties and remained in touch with former colleagues and friends right to the end.

A born organiser and a stout champion of the country of his birth, his instinct was to seek out his fellow-countrymen wherever he was and to bring them together. A natural need to speak his own language impelled him, once in Bournemouth, to set up and run a local Swiss Club and seek to bring everyone into it who had a special connection with Switzerland.

So it was that at the end of the '70s, when Bournemouth's Town Council was toying with the idea of a twinning relationship and a chance remark within earshot of Lucerne's marketing director by as unlikely a person as a Bournemouth promoter of pop concerts led to first contacts between Lucerne and Bournemouth, it was Rudi who was called upon by the Mayor of Bournemouth to provide the necessary liaison. Rudi was the ideal person for the job, for, not only could he enlighten the local Council on all aspects of Lucerne's character and governmental structure, but also as a native of that city and a speaker of both languages he was in a similar position of trust in Lucerne and equally fitted to be of help there.

One wonders, therefore, whether Bournemouth would ever have become Lucerne's "sister town" if Rudi had not been a citizen of both; or indeed whether without him the twinning arrangement would have survived its initial teething troubles. Time will no doubt only serve to confirm the debt both townspeople owe him.

We, of the Bournemouth Twinning Association, shall greatly regret his absence. The liaison work he did has now fallen to me, but though I speak both my own and his native language I fear I shall never live up to the standards he set.

Geoffrey Kitchen

Death:

It is with deep regret that we announce the death of Bruno Frick who died last autumn after a short illness. Mr Frick was a founder member of the Swiss Club Dunfermline and a former Consular Agent in Scotland. To his wife Emmy and his son Hansjörg we extend our deepest sympathy on their sad loss.

The Editor

IN SWITZERLAND HOTEL MANAGEMENT HAS ONE NAME: LES ROCHES

The first and only English hotel school
managed by the Swiss Hotel Association

NEXT INTAKE JULY 88
No Service Fees



Swiss Hotel Association
Hotel Management School
LES ROCHES
3961 BLUCHE (CRANS-MONTANA)
Tf (27) 4112-23-Tx473453-Fax 415127

Other education institutes of the Swiss Hotel Association:
Ecole Hoteliere de Lausanne (in French)
Höhere Gastronomie-Fachschule SHV Thun (in German)

For information,
please contact:

ALBERT J. SWERY
67 SHEEN COURT ROAD
RICHMOND
SURREY, ENGLAND TW10 5DF
TEL (01) 878-5070

SWISS REVIEW

Deadlines for your contributions and illustrations:

2/88 June 12.4.88
3/88 September 4.8.88
4/88 December 16.10.88

Editors Address:

Mrs M. E. Hall-Zeller,
27 Redway Drive, Whitton TW2 7NT
Tel: 01-894 2114

Please remember these dates, it is very important for your articles to arrive on time. Please send very clear bright photos, preferably black and white otherwise the final reproduction may not be satisfactory. The Swiss Review goes to print two months before the publishing date.

NOTICE

Are there any Swiss nationals living in or near Jarrow - Tyne and Wear interested in forming a Swiss Club on an informal basis to meet once a month?

Please contact:

Mrs Nelly Scott-Niederberger,
22, Southlands, Jarrow,
Tyne and Wear, NE32 4RQ.
Tel. 091-536-10-47.

Gilway Interior Designs

We can offer quality Danish & German kitchens, bedroom & office furniture from contemporary to traditional styling. Design and project management by Swiss architect.

Why not ask for our free advice, survey and estimating service or better still, visit our kitchen studio at:

81 Fortress Road, London NW5 1AG.
Telephone: 01-482 4284.



Swiss Club Edinburgh

President: Mrs Ursula Ross 54 Colinton Road Edinburgh EH14 1AH.

Telephone: 031-337 1646.

Secretary: Trudi Bott 10 Station Road South Queensferry.

Telephone: 031-331 3366.

Monday 21 March 8 p.m. – Fondue Evening – at George and Suzanne Henderson at 10 Frogston Road West, Edinburgh (Tel. 445 1125) – please ring Suzanne no later than Friday 18 March if you wish to come. Costs will be shared.

Monday 25 April 8 p.m. – Film Evening – we are invited to Beatrice Stephen at Church House, Raemartin Square, West Linton. This should be interesting also to older children and teenagers who will be very welcome.

Monday 23 May 7.30 p.m. – Skittles Corstorphine Inn, Corstorphine High St. A good turnout is required if we shall ever retrieve the trophy from S.C. Dunfermline. Please make an effort and come. Costs will be shared.

Saturday 18 June – Visit to the Pitlochry Festival Theatre. The Dunfermline Swiss Club invites us to join them for a picnic and a theatre visit to Pitlochry. Please phone the Secretary for details and possible arrangement of joint transport.

Monday 27 June – Come for an Evening Walk – for details of time and meeting place phone Elisabeth Davies 441 2152.

Monday 1 August – National Day Celebration – Bratwurst & Cervelat Barbecue at 10 Frogston Road West. Those who feel strong and need exercise meet at 7.30 at the bottom of Skilift at Hillend to climb up the hill, otherwise meet at Suzanne's at ca. 8 p.m. Costs will be shared.

NOTICE

Glasgow Garden Festival, 28th April-26th September 1988.

Swiss nationals whether private or business people interested in participating in this event:

- a) A small Friendship Garden;
- b) Grand International Show which runs for 10 days in July;
- c) By the provision of cultural groups such as choirs, small groups of players, street performers and other entertainment of a traditional Swiss style.

Please contact:

Ted Allen,
Glasgow Garden Festival 1988,
Princess Dock,
Glasgow G51 1JA.
Tel. 041-429 8855.

Swiss Club Dunfermline 1988 Meetings

Saturday, 12th March 3 p.m. Learning how to play Jass.

Saturday, 16th April 4 p.m. Annual Dinner.

Wednesday, 18th May 7.30 p.m. Film Evening.

Saturday, 18th June Picnic and Theatre outing to Pitlochry. (Further details later).

Monday, 1st August 7.30 p.m. National Day Celebration.

Wednesday, 14th September 7.30 p.m. A Vet's Life.

Saturday, 15th October 3 p.m. Games for Young and Old.

Saturday, 12th November 3p.m. Annual General Meeting.

Committee:

Chairman Ursula Ditchburn.

Vice-Chairman Martha Bürgisser.

Secretary Friedgard Adams.

Treasurer Isabell Vogel.

Auditor Emil Schönenberger.

Swiss Benevolent Fund: Welfare Worker for the Dunfermline Area: Mrs Friedgard Adams, 10, Old Kirk Place, Dunfermline.

Swiss Club Manchester

Mr S. Jacobsan, a philatelist would like to meet other stamp collectors in view of exchanging stamps.

Address: 21, Alders Road, Disley, Cheshire, SK12 2L or at Bramhall Moat House Hotel, the first Thursday of each month 7-7.30 p.m.

Swissair's unbeatable offer: over 2000 seats every day, with departures from London, Birmingham and Manchester – and fares from £99 return.

swissair

Booking Offices:

London SWISSAIR, Swiss Centre,
3 New Coventry Street,
Tel: 01-437 9573

Birmingham SWISSAIR, Room 108,
Birmingham International
Airport
Tel: 021-782 7882

Manchester SWISSAIR, John Dalton House,
12 John Dalton Street,
Tel: 061-832 8161

Glasgow SWISSAIR, Phoenix House,
78 St Vincent Street,
Tel: 041-248 6491/2